

一九八九年電力條例草案
本月二十一日呈交立法局

一九八九年電力條例草案提供一個全新架構，以便政府在與電力有關的事宜上，作出詳盡的規管安排，該條例草案將於本月二十一日呈交立法局進行首讀及二讀。

機電工程署署長繆麒今日（星期五）表示，該條例草案旨在取代現行電力供應條例，現行條例是於一九一一年訂立，到現時在一些重要環節上已過時和有欠週全。

他說：「條例草案列明政府、電力公司、電器行業和用戶的責任。電力條例草案亦給予六套附屬規例法律效力。這六套規例包羅政府為促進用電安全而推行的技術和週密措施。」

條例草案包括十部分，要點包括政府處理電力，意外和緊急事件的權力；電力公司確保安全供應電力的權力和責任；電力用戶確保本身電力裝置安全操作的責任；政府處置不符合安全規定的電力裝置和電器產品的權力；發電設施、電業工程人員和承辦商的註冊；電業工程人員和承辦商的紀律處分；上訴渠道和程序和有助執行條例的其他雜項條文。

假如條例草案獲得通過，下述規例將會根據電力條例而制訂：

- (一) 註冊規例：列明電業承辦商、電業工程人員和發電設施的註冊手續、資格和條件；
- (二) 線路裝設規例：訂明固定裝置的線路裝設的最低安全規格，並規定某些固定裝置須定期檢查；
- (三) 電器產品（安全）規例：訂明在本港出售和使用的進口或港製電力配件、用具和器件的最低安全規定；
- (四) 供電電壓規例：規管本港的供電電壓；
- (五) 電力供應規例：列明電力公司的裝置在運作方面的技術標準。此規例將取代現時的電力供應規例；
- (六) 電力供應（特別地區）規例：規管木屋區、臨時房屋區和房屋署署長所指定地區的電力供應，原有規例條文稍加修訂後將續予使用。

繆麒指出，在草擬電力條例草案的過程中，當局曾與有關連的團體進行數輪廣泛諮詢，而這些團體原則上均對草案表示支持。

他強調新條例將會分期實施，以減低市民及電業界的不便。

他說：「電力條例使本港的電力裝置和電器產品的安全符合國際標準，促進公眾安全，相信會受到社會大眾的歡迎。」

— 完 —

兒童騎單車規例將予放寬

政府憲報今日（星期五）刊登一項條例草案，准許沒有成人陪同的兒童可以在運輸署署長指定的地點騎單車。

根據現行道路交通條例，為着安全理由，任何人不可准許十一歲以下的兒童，在沒有成人陪同下而在路上騎單車，他們亦不可租賃單車或三輪車予該等兒童。

不過，由於遠離馬路的騎單車設施迅速發展，兒童可在這些地方安全地騎單車，因此，現有的限制會打擊提供該等騎單車設施的目的，亦似與鼓勵兒童使用該等設施的政策相違背。

因此，一九八九年道路交通（修訂）（第二號）條例草案建議在運輸署署長認為合適的地點，十一歲的兒童可單獨騎單車或三輪車。

該等地點將會豎立「只准單車」或「行人路及單車徑」的圖示交通標誌，與「兒童毋須成人陪同」的新標誌並列。

人們亦可在這些騎單車地點以及鄰近不准車輛行駛的地方租賃單車或三輪車予兒童。

該條例草案將於稍後提交立法局。

道路交通（交通管制）規例亦會加以修訂，納入「兒童毋須成人陪同」的交通標誌，此外，在已豎立「只准單車」或「行人路及單車徑」的圖示交通標誌專供騎單車的地點，放寬騎單車者必須列隊單行前進的限制。

— 完 —

環保署公布泳灘級別

環境保護署今日（星期五）公布本港所有泳灘含細菌的水質級別。

該署發言人說，將泳灘水質劃分級別，目的是讓打算游泳的人士和市民，定期得悉各泳灘受細菌污染的情況。環保署於泳季期間，每兩個星期公布泳灘的級別，以配合該署每兩周抽取泳灘水質樣本化驗的工作。

環保署是根據泳灘定期水質監察計劃所得的大腸桿菌數據來釐訂泳灘的級別。

本年公布的泳灘級別，首次對在某種污染程度的泳灘游泳後而感染輕微皮膚病或腸胃不適的機會率作出估計。

這些估計是根據近期泳季內所搜集得大量資料經統計分析後而釐定。

某些泳灘的級別在夏季可能時有變動。這是細菌水質自然變動的現象，是由於雨水和潮汐增加或減少，以致游泳範圍內的污染程度有所增減。

由於夏季泳客衆多，泳灘水質會普遍下降。不過水質級別可指出本港泳灘當時的細菌污染情況，從而預測各泳灘在最近將來的水質。

泳灘水質級別的訂定方法如下：

A級顯示水質良好。泳灘一百毫升海水中含有少於一百個大腸桿菌（平均數）。而在一千泳客中，估計有少於七人會受到輕微感染。

B級顯示水質可接受。泳灘一百毫升海水中含有少於一千個大腸桿菌（平均數）。而在一千泳客中，估計有少於十八人會受到輕微感染。

C級顯示水質惡劣。泳灘一百毫升海水中含有一千個或以上的大腸桿菌（平均數）。而在一千泳客中，估計有十八人或以上會受到輕微感染。

決定是否關閉泳灘要視乎污染程度是否可以接受。通常來說，泳灘若經常被列為C級，而在泳季內平均每一千個泳客有超過十五人會受到感染，市政局或區域市政局才會考慮關閉。

同樣，若要考慮重新開放泳灘，泳灘便需持續地被列為B級或以上。

根據環保署在往年泳季內的水質數據，釣魚灣、青山灣、銀鑛灣、舊咖啡灣、石澳後灘、汀九等六個泳灘現時被列為不適宜游泳。該等泳灘受到糞便物污染，並持續地不符合世界衛生組織和本港的標準。市民切勿到這六個泳灘游泳。下列水質級別表對這些泳灘標以X符號，以資識別。

以下是今日和兩周前公布的各泳灘水質級別：

地區	泳灘	兩周前級別 (五月廿五日)	目前級別 (六月九日)
香港島	大浪灣	B	B
	春坎角	A	A
	深水灣	A	A
	夏萍灣	B	B
	中灣	B	B
	淺水灣	B	B
	石澳	B	B
	南灣	A	A
	聖士提反灣	A	A
	龜背灣	A	B
	赤柱正灘	B	B
	石澳後灘	X	X
	* 土地灣	A	A
	離島區	上長沙	A
下長沙		B	B
* 愉景灣		A	A
洪聖爺		A	A
觀音灣		A	A
塘福		A	A
蘆鰲城		A	A
貝澳		A	A
銀鑛灣		X	X
長洲東灣		B	B
* 東澳		A	A
西貢區	露營灣	A	A
	大清水第一灣	B	B
	大清水第二灣	A	A
	廈門灣	A	A
	橋咀灣	A	A
	白沙洲	A	A
	銀鑲灣	B	B
	三星灣	B	B

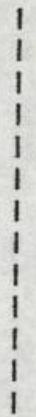
荖灣區

釣魚灣	近水灣	更生灣	雙仙灣	海美灣	麗都	汀九	馬灣東灣	舊咖啡灣	新咖啡灣	青山灣	嘉道理灣	蝴蝶灣
X	B	B	B	B	B	X	A	X	B	X	B	B
X	B	B	B	B	B	X	A	X	B	X	B	B

屯門區

備註：X 該泳灘被列為不適宜游泳
 * 非憲報公布的泳灘

雙仙灣的級別由B轉為A；中灣、龜背灣及露營灣的級別由A轉為B。這些轉變是在該等泳灘細菌水質變動的範圍。



編輯注意：

查詢可致電首席環境保護主任（水質政策）賀明志，電話五—八三五—二三四。

— 完 —

屯門公路臨時交通措施

運輸署宣布：為方便劃上道路標記工程，介乎油柑頭橋及荖灣路之一段屯門公路東行慢線和中線，將於星期日（六月十一日）上午九時至下午五時封閉。

— 完 —

電信傳真服務擴展至孟加拉

郵政署宣布，由星期一（六月十二日）起，電信傳真服務將擴展至孟加拉九個主要城市的市區。這項公衆電信傳真服務由郵政署和大東電報局聯合提供。

在每日下午二時前於郵政總局投遞傳送往達加的電信傳真文件，可於即日傳送至收件人，而傳送往其他八個城市的文件，可於翌日抵達。

傳遞文件的收費為：

「短訊」服務	七十元
A 四大小文件的首頁	八十五元
傳送給同一收件人的隨後每頁 A 四大小文件	二十五元

顧客如欲利用是項服務，可將文件交到三十二間電信傳真收件郵局的任何一間，或交與在交易廣場和國際電信大廈的兩間大東電報局銷售辦事處。

電信傳真服務現提供香港與七十七個國家的快速傳真機傳送服務。香港所有的重要貿易伙伴，例如美國、英國、西德、中國、日本和澳洲，都包括在服務網內。

電信傳真是世界上最快捷的郵遞方法，只需數小時便可將信息傳達外國；它也是世界上最大的公衆電子郵遞服務之一。

香港的傳真機用戶並可將信息經由傳真機發放到郵局，經過特別的安排，再由郵局將信息傳送往沒有傳真機設施的外國收件人。

任何有關服務的查詢，可致電電信傳真經理，電話五十八四七一壹四八。

— 完 —

政府決定擱置約道／禧福道行車天橋計劃

政府決定擱置約道／禧福道行車天橋計劃。該天橋本來是作為改善九龍塘一段窩打老道通車容量的整體計劃的一部分。

有關公告已刊登在今日（星期五）之政府憲報。

政府發言人說，上述擬建工程曾於一九八六年十一月廿八日及十二月五日刊載於政府憲報。

繼最近檢討上述地點的實際交通情況及預期在區內的其他基本建設，例如東區海底隧道、西九龍走廊及大老山隧道，將會使交通情況有所改善，政府決定暫時擱置上述工程。

他補充說，這項工程是否有需要，須視乎上述計劃的基本建設完成後的進一步檢討而定。

— 完 —

洪水橋將興建新路 配合商業住宅發展

政府為發展洪水橋商業及住宅區，現擬擴闊丹桂村路及興建分區道路。

政府發言人表示，當上述工程完成後，丹桂村路及青山公路交界的交通情況，將會獲得改善。同時亦將為新拓展區內的兩所新建議的中學，公園休憩地及商業住宅區，提供車輛通路及行人徑。

擬建工程包括：

* 擴闊一段丹桂村路，由青山公路與丹桂村路交界向南伸展及於其兩旁加建行人道；

* 在洪水橋青山公路東南面興建地方通道、行人徑、單車徑、露天汽車/貨車停車場以及有關的美化市容地帶及渠務工程；及

* 永久封閉若干行人徑及暫時封閉一段丹桂村路。

政府憲報已於今日（星期五）刊登有關公告。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、新界元朗橋樂坊二號政府合署十至十二樓元朗地政處及新界元朗青山公路二六九號元朗政務處大廈元朗政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，供市民查閱。

市民如反對上述工程，必須於本年八月八日或該日前以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出。

— 完 —

粉嶺區建新路

拓展現擬建築新路，提供車輛及行人通道，通往在粉嶺新發展的百福村。

該項計劃包括興建D六號地區幹路的一部分、L三十九/A及L三十九/B號區內道路、迴旋處、行人天橋、行人/騎自行車人士隧道、行人小徑、單車徑、提供街上裝置及敷設有關係的雨水和污水渠。

當局將另行提供永久通道，取代封閉的現有通道。

進行建築工程期間，當局將設臨時通道，盡量減少對市民造成不便。

是項工程由茂盛顧問工程師為拓展署設計及監督建築工程。

有關是項工程的公告刊登於今天（星期五）出版的政府憲報內。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、新界粉嶺馬會道粉嶺迴旋處北區地政處及北區政務處內，均備有上述工程的圖則，供市民查閱。

市民如反對上述工程，必須於本年八月一日或該日前以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出。

— 完 —

繳交地稅通知書已發出

當局已發出下列地稅的繳款通知書：

- (一) 每年地稅超過一百元，計至一九八九年六月二十四日的半年地稅，及
- (二) 每年地稅不超過一百元，只須每五年繳交一次，計至一九八九年六月二十四日的五年地稅。

任何官地承批人如仍未收到上述通知書，應向香港雪廠街十一號政府合署西座十樓庫務署地稅組查詢。

未接獲地稅繳款通知書的人士，仍須按照規定，在一九八九年六月二十四日或該日之前繳交上述地稅。

為避免排隊等候繳款可能引起的不便，請官地承批人將地稅以支票或郵政匯票寄交庫務署，或儘早前往繳款通知書背面所列的任何辦事處繳交。

港督要求英國支持香港

港督衛奕信爵士將與英國首相和外相討論近期中國發生的事件和對香港的影響。

衛奕信爵士於昨日（星期四）早上抵達倫敦時向記者表示，他即將與賀維爵士會晤，並在下午會見戴卓爾夫人，向他們講述香港在這困難時刻所需的支援。港督表示他深信可獲支持。

衛奕信爵士說：「我正研究英國在那些方面可協助憂慮的港人在這個使人不安的時刻，重獲信心。」

「國籍問題將會是我所討論的事項之一。我希望英國可為持英籍護照的港人做更多事情。」

衛奕信爵士續說：「我相信這是可行的事項之一，對港人將有極大幫助。」

他補充說：「我希望英國彈性處理，因為現時本港正處於不安的時刻，極須援助以提高港人的信心。」

港督表示除了原計劃前往英國討論越南船民對香港構成的重大問題，以及出席外交事務委員會之外，亦加上商討此項問題。

在被問及香港的情況時，港督說：「首先，對於在北京所發生的事感到極大的焦慮和憤怒。」

「市民感到身為中國人對於北京學生的目標予以莫大的同情，並對於在北京所發生的事感到恐懼。」

「第二件事是香港市民所作出的反應完全沒有先例，很多人在街上遊行示威以表示傷心和憤怒，有兩次遊行有五十萬人參加，行列整齊、莊嚴。這是十分感人的場面。」

「不過在前日深夜，一群滋事分子和流氓意圖衝入一幢大廈，但此事很快被警方有效地解決。」

衛奕信爵士說：「現時，香港完全恢復平靜，雖然仍有一些人遊行示威，但情況平靜。香港市民了解到，他們一定要維護香港的安定，保持香港的經濟繁榮。」

修訂黃泥涌分區計劃大綱草擬圖則

城市設計委員會今日（星期五）公布黃泥涌分區計劃大綱草擬圖則的修訂項目。

該委員會發言人指出，當局需要修訂圖則，以便將區內發展納入堅固法定管制規劃之內。

黃泥涌是一個頗為獨特的住宅區，當局一直都以行政方式在區內實施特別的發展管制，以保留區內的特色。

這些特別管制區的建築物高度、地積比率、上蓋面積均透過批地契約來限制，而訂定這些限制是因為基本設施的容量有限，防止阻礙眺望景色和保存區內現有的特色和市容。

經過全面檢討之後，城市設計委員會決定將這些發展管制納入法定圖則之內，實施更有效的管制。根據城市設計條例公開展覽這些管制，可以讓市民知道這些管制和覺得有需要時對管制提出意見。

為了達到上述目標，圖則註釋的修訂項目詳細列出住宅用地（乙類）和住宅用地（丙類）副區的發展限制。

此外，修訂圖則又列出條款，假如城市設計委員會接獲根據該條例第十六條而提出的申請，可能考慮略為放寬這些管制。這項規定使委員會可以考慮接納一些雖然並不嚴格遵照限制但仍不違規劃目的的建築藍圖和設計，鼓勵適合個別地區特色而富於想像力的設計，委員會按個別發展計劃的情況而作考慮。

城市設計委員會發言人指出，由建築事務監督在今日之前批出的建築計劃則不受新發展管制限制，建築工程可依照獲批准的圖則進行。

其他修訂項目包括將圖則的南面界線伸延，以納入大坑道與黃泥涌峽道之間的地區，這地區屬於黃泥涌範圍，但以前未有納入圖則之內。這項修訂只是完成法定規劃區的範圍，有關現行土地用途維持不變。

經過土地用途檢討之後，委員會建議將景光街南面的一個地區由「住宅用地（乙類）」改劃為「住宅用地（甲類）」，以准許在區內建築物的低層樓宇進行商業發展。

位於山光道的皇家香港賽馬會馬房的土地用途亦獲得修訂，以便發展私人體育康樂中心和公眾遊憩用地，因為區內極為需要這些設施。

任何人士可前往下列地點查閱分區計劃大綱草擬圖則的修訂項目：香港花園道美利大廈四樓屋宇地政署城市規劃處；香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處；香港軒尼詩道二零一號東華大廈地下灣仔政務處。

任何受修訂項目影響的人士，可於六月二十九日或以前將反對書送交香港花園道美利大廈四樓屋宇地政署轉交城市設計委員會秘書。

上述草擬圖則修訂項目附表現在香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處和九龍彌敦道三百八十二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

— 完 —

裁判司參觀工廠了解安全措施

五名裁判司今日（星期五）參觀北角一間相機製造廠，了解有關工業安全的新情況。

此項由勞工處舉辦的參觀活動，目的是讓裁判司親自了解各類工業的安全問題。

參加今次訪問的裁判司包括中區裁判署的白敬善及簡達仁、北九龍裁判署的章德善、觀塘裁判署的唐慕賢及荃灣裁判署的黃孫建。

他們在一名高級勞工事務主任及一名工廠督察分區主任的陪同下，參觀了工廠各部門。該工廠主要生產相機、望遠鏡及有關的光學產品。

在參觀過程中，他們看到該廠在生產程序中，應用了大批塑料注模機及透鏡加工機器。

他們亦聆聽有關人員向他們講解工廠採用的工業安全措施。此等措施有助該廠維持良好的安全水平。

— — — — —

編輯注意：攝於參觀時的圖片，將經由傳真機發放。

— 完 —

修訂車輛領牌規例

港督會同行政局已通過修訂道路交通（車輛登記及領牌）規例，使由運輸署發出的車輛牌照的生效日期，可由發出日期起計，而非由每個月的首天開始生效。

實施該等修訂將可為市民提供更佳服務。

現時，車輛牌照的生效日期是由運輸署收到申請書的該月份首天起計，為所充份使用繳付的車輛牌照費用，大多數車主都會在月初申請或更換車輛牌照，使牌照事務處大排長龍。

為了縮短在這些繁忙日子申請人的輪候時間及較平均分布運輸署的工作量，規例第二十一條將會修訂，使車輛牌照的生效日期可由發出日期起計。

規例第二十四條亦會修訂，使發還的車輛牌照費用可按日計算。

當局建議倘若交還予運輸署的車輛牌照仍有至少六十日才到期，則發還予車主的金額為未到期的一段日子每日可得回年費的百分之零點二四。

以一個尚有十二個月才到期的車輛牌照來計，發還的金額會是年費的百分之九十，餘下的約百分之十將作為行政費用。

規例第二十四（二）條將會修訂，倘若車輛牌照連同車輛一起被偷去，而車主亦已向警方報案，則車主申請發還車輛牌照費用時毋須出示有效的車輛牌照。

為了市民的方便，規例第二十一（五）條准許登記車主可提前四個月為其車輛牌照續期，該等牌照會由現有牌照到期後起生效，該條規例的適用範圍會擴大至拖架及人力車。

規例第十七條要求辦理登記車輛過戶手續時，新車主必須出示有效的第三者意外保險單，不過，由於未領有車輛牌照的車輛已不准在道路上行駛，因此，當局建議倘若車輛在過戶時並未領牌，則運輸署署長可有權豁免出示有效的第三者保險單的規定，汽車保險（第三者意外）規例亦會相應修訂。

根據規例第五十二條有關發出超額載客許可証的條款亦會修訂，以清楚指明只有接載超過五名乘客的貨車，才須申請許可証。

港督會同行政局亦決定「RC」字頭的車輛登記號碼將預留給區域市政局的車輛使用，此舉與現行的規例第十一條分別保留「AM」及「UC」登記號碼予政府及市政局車輛使用的做法一致。

預料修訂的規例會在今年十月一日起生效。

紅磡臨時渡輪碼頭廣場工程招標

土木工程署現正招標承投，在紅磡填海計劃第二階段地盤上興建臨時渡輪碼頭廣場及有關道路工程。

工程包括興建一個臨時渡輪碼頭廣場、有上蓋的行人道、一所公廁、長約三百二十米的雙程分隔車道，以及有關的排水和環境美化工程。

上述臨時渡輪碼頭廣場在完工後，將代替紅磡現有的渡輪碼頭廣場，使餘下的紅磡灣第二階段填海工程可繼續施工。

該等工程預算本年九月展開，須時一年完成。

投標表格及其他資料，可向九龍尖沙咀麼地道六十八號，帝國中心九樓土木工程署海港工程部索取。截標日期為一九八九年六月三十日正午。

— 完 —

荃灣道路改善工程招標

拓展署現正招標承投一項在荃灣發展計劃內的道路改善工程。

該工程範圍涉及將青山公路與楊屋道間的關門口街及聯仁街若干段路面進行擴闊，重鋪及伸延。

承建商亦須在聯仁街及馬頭壩道地底興建盒形排水渠，以及位於青山公路及楊屋道各興建一個行人天橋系統。

為配合上述工程，承建商亦須在關門口街與青山公路交界，以及附近的咸田街、荃富街及荃華街進行廣泛的道路改建工程。

整個道路改善預算於本年九月展開，約須時兩年完成。

截標日期為一九八九年七月七日正午。

— 完 —

香港教師中心
明舉行開幕禮

為促進教師專業發展而設立的香港教師中心，將於明日（星期六）舉行開幕典禮，屆時將由教育委員會主席范徐麗泰主禮。

該教師中心將會成為教師互相接觸及交流經驗的中心，並為教師舉辦各項活動。

教育署署長李越挺亦將出席該教師中心開幕典禮。

—————

編輯注意：

香港教師中心開幕禮將於明日（星期六）上午十時三十分舉行。該中心位於北角百福道四號，歡迎派員訪攝。

——完——

一九八九年特權及豁免權
（紅十字國際委員會）條例草案

一九八九年特權及豁免權（紅十字國際委員會）條例草案今日（星期日）在憲報刊登。

這項旨在授予紅十字國際委員會香港地區代表在香港享有特權和豁免權的條例草案，將在一九八九年七月五日提交立法局。

紅十字國際委員會是一個以瑞士為基地、旨在維護人權的組織，其工作包括為戰犯提供協助，及為災難受害者提供救援。

——完——

區議員巡視油蔴地避風塘

油蔴地避風塘將於七月七日宣布為住家艇禁區，因此多位油蔴地區區議員今日（星期五）視察該避風塘內的住家艇。

視察的目的是使議員在本月十六日區議會會議上聆聽有關清理避風塘住家艇計劃的最新進展前，瞭解避風塘內目前的情況。

區議會主席葉華在視察後稱，區議會是支持這項清理住家艇行動，該行動將使使用避風塘日增的躉船有裨益。

一個由政府多個部門成立的工作小組現正安排住家艇戶的安置及照顧艇戶的需要。

房屋署目前根據有牌住家艇戶各自的資格，向他們提供公屋及市區臨時房屋區。

無牌住家艇戶若將其船艇交予海事處處理，亦會獲安置於新界臨時房屋區。

油蔴地政務處最近安排若干無牌住家艇戶前往粉嶺、屯門、元朗及西貢參觀區內的臨時房屋區。

社會福利署及勞工處亦會照顧住家艇戶的其他需要。

—————

編輯注意：區議員訪問油蔴地避風塘時的一幀圖片曾經傳真機發放。

— 完 —

八七年倉庫通訊財務保險商業服務統計

根據政府統計處今日（星期五）發表的一九八七年倉庫、通訊、財務、保險和商業服務統計摘要結果，一九八七年全年或不足全年經營的倉庫、機構共有一百九十四間，與一九八六年數字相同。該行業的從業人員總數減少百分之七，計為三千七百七十二人。

這些機構的商業收益及其他收入為十三億八千八百萬元（較一九八六年增加百分之二十六）。在僱員薪酬方面的支出為二億三千二百萬元（增加百分之十一），雜項支出則為八億七千一百萬元（增加百分之二十三）。

一九八七年該行業的增加價值為六億七千二百萬元，上升百分之二十六。增加價值是計算某經濟環節對香港生產總值的貢獻。

本文開列的所有價值數字均以最近市價計算。由這些數字所得的百分率變動未因價格上升而調整。

在通訊行業方面，包括電話、電報、遞送、無線電傳呼及其他電訊公司，一九八七年期間共有二百零一間機構營業，較一九八六年增加百分之十一。但是這些機構的從業人員總數則減百分之二，計為二萬二千一百七十一人。僱員薪酬的支出為十九億七千萬，較一九八六年增加百分之十八，而雜項支出則為三十一億三千三百萬元，較一九八六年增加百分之三十四。而商業收益及其他收入則為九十九億五千六百萬元，增加百分之二十四。這行業的增加價值增加百分之十九，在本港生產總值中，佔五十八億三千四百萬元。

金融業方面，一九八七年期間共有二千四百三十三間機構營業，較一九八六年增加百分之十四。這些機構包括票據兌現公司、信貸機構、貸款及按揭公司、當舖、投資及控股公司、證券、期貨及黃金經紀與交易者、錢幣兌換店及外匯經紀與交易者。

與一九八六年比較，該行業的從業員人數增加百分之廿四，達二萬六千四百六十四人。僱員薪金支出為三十六億八千七百萬元（增加百分之四十九），雜項支出為一百一十三億七千六百萬元（增加百分之四十五）。業務收入及其他收入增加百分之五十三至四百一十億七千七百萬元，而該行業的增加價值則增加百分之十四至五十八億三千一百萬元。

以上提及的金融業機構不包括銀行和接受存款公司，此兩類機構分別列入一九八七年度銀行、接受存款公司及外國銀行在本港開設的辦事處的調查。調查結果已刊載於一九八九年三月份的香港統計月刊。

摘要來說，一九八七年共有四百四十六間銀行和接受存款公司營業，較一九八六年減少百分之四。僱員薪酬及其他員工福利支出達六十九億八千四百萬元，較一九八六年增加百分之十四，而雜項支出則為四十八億二千二百萬元，較一九八六年上升百分之十三。實收之利息（即收付利息之差）上升百分之三十四，達一百六十五億八千三百萬元，而服務收入則為五十一億七千二百萬元，增加百分之三十三。

在一九八七年，本港共有六千六百九十七間機構從事商業服務，較一九八六年增加百分之十一。這些機構包括法律、會計、核數及資料處理公司；商業管理及顧問、廣告、設計、秘書及職業介紹服務；以及技術服務和機器設備租賃公司。

該行業的從業員人數亦較一九八六年增加百分之十二，共達六萬五千五百三十人。僱員薪金的開支為五十二億五千五百萬元，而業務支出則為九十二億六千三百萬元，較一九八六年分別增加百分之三十二及百分之二十九。而他們的商業收益及其他收入總額為一百九十億二千六百萬元，增加百分之三十。

在一九八七年，該行業以增加價值計，在本港生產總值中佔九十四億七千萬，較一九八六年增加百分之三十三。

在一九八七年，營業的保險公司有一千四百二十六間，較一九八六年增加百分之三十五。這些機構包括一般及人壽保險公司，保險代理及其他有關服務。該行業的從業員人數為一萬五千五百八十人（增加百分之十八），商業收益及其他收入達一百二十億七千八百萬元（增百分之五）；僱員薪酬及雜項支出方面則分別為十四億九千九百萬元（增百分之三十八）及十一億一千四百萬元（增百分之二十三）。

附表將一九八六年至一九八七年間一些選定的主要統計數字以行業計比較。

一九八七年倉庫、通訊、財務、保險和商業服務調查，是一連串同類型調查的其中一項，每年進行一次，目的是確定這些行業的結構、經營特色，和修訂有關這行業在本港生產總值中所佔數額，使切合時宜。

蒐集資料包括東主權分類、樓宇面積、從業人數、僱員人數、僱員薪酬、雜項支出、商業收益及其他收入，和固定資產投資。

「一九八七年倉庫、通訊、財務、保險和商業服務調查」報告書，描述統計背景和所採用方法，以及載有分析表，列明以服務組別／類別計，並經某些經濟變數分析過的各個機構主要統計數字。

報告書將於八九年七月初在中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處及香港灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座二十樓政府統計處刊物銷售櫃台發售。

查詢統計結果，可與統計處運輸及服務統計組聯絡，電話為五—八二三四九二六。

一九八六至一九八七年期間倉庫、通訊、財務、保險

和商業服務行業所有機構之選定主要統計資料比較

行 業		機構 數目	從業 人數	受僱 人數	僱員 薪酬	雜項 支出	商業收 益與其他 收入	增加 價值
					(百萬元)	(百萬元)	(百萬元)	(百萬元)
倉 庫	一九八七年	194	3772	3755	231.7	871.1	1387.9	672.0
	一九八六年	194	4072	4064	208.8	707.5	1097.3	532.5
	變動百分率	0	-7	-8	+11	+23	+26	+26
通 訊	一九八七年	201	22171	22043	1969.9	3132.9	9955.5	5833.8
	一九八六年	181	22663	22533	1671.5	2342.5	8023.7	4895.4
	變動百分率	+11	-2	-2	+18	+34	+24	+19
財 務	一九八七年	2433	26464	25412	3686.9	11376.2	41076.6	5830.8
	一九八六年	2141	21262	20244	2472.2	7866.3	26766.1	5119.7
	變動百分率	+14	+24	+26	+49	+45	+53	+14
商業服務	一九八七年	6697	65530	59867	5255.2	9262.5	19025.7	9470.1
	一九八六年	6043	58272	53016	3990.1	7203.3	14584.7	7128.6
	變動百分率	+11	+12	+13	+32	+29	+30	+33
保 險	一九八七年	1426	15580	14732	1498.9	1113.5	12077.5	-
	一九八六年	1053	13235	12616	1086.9	903.9	11460.8	-
	變動百分率	+35	+18	+17	+38	+23	+5	-

註：(一)在金融業方面，由於投資公司及控股公司之業務經營特色，其增加價值並無編計。由是，金融業之總增加價值並無包括投資公司及控股公司之增加價值。因此，在闡釋此整個行業之增加價值時應予留意。

(二)金融業不包括銀行及接受存款公司。

(三)增加價值非為保險行業而編計。

(四)百分率變動數字未經小數位調整。

(五)增加價值是用作量度每一經濟行業在香港生產總值所佔數額，它的定義錄於「八七年倉庫通訊財務保險商業服務調查」報告書內。

戶外活動安全軍張 籲請市民安全至上

戶外活動安全委員會主席韋力生今日（星期五）表示，要傳達及推廣戶外活動安全的資料，可採用較靈活及有效的方式，即為每項活動印製個別安全軍張。

他在記者招待會上介紹委員會本年度的工作和宣傳活動時說：「委員會已確定若干危險性較高的活動，在有相關機構的協助下，將為每項活動刊印安全軍張。」

他表示，各安全軍張均備有中英文本，並會印製足夠數量，以便廣加分派，確保有需要的市民可以容易獲得適當的安全資料，及提高他們的警覺。

戶外活動安全委員會是康樂體育局屬下的一個小組委員會，負責審議有關安全事宜，並向康樂體育局及其他有關機構提出建議。

韋力生說，委員會於去年完成一份有關游泳初學班的報告書。該報告書經過康樂體育局審閱後，已送交各政府部門考慮所提交的建議。

他指出，在傳播安全訊息方面，委員會亦安排在電視播映若干電視宣傳短片，內容關於因酷熱或寒冷可引致筋疲力盡的危險、學習游泳的重要性、及使用小型船隻出海的安全守則等。

一九八九年水上活動安全日工作小組主席傅全在會上說，在去年共有九百四十四宗與游泳有關的意外發生。其實，如果當事人能採取適當的防預措施和運用基本常識，大部分意外都可以避免。

他指出，父母有責任在海灘或游泳池確保子女安全，即使有拯溺員在場，亦不能推卸責任。而有關機構，如學校、紀律部隊會所、職員體育協會、區域市政局、市政局及舉辦游泳訓練班和賽事的團體，都必須確保參加者的安全。

傅全說：「只有在設有適當安全預防措施的地點游泳才會安全，因為萬一發生意外，還有機會獲救。」

他表示，每年都舉辦一次水上活動安全運動，目的在盡力勸諭人們運用基本常識，在一位符合資格的導師指導下學習游泳，而最重要的是注意安全至上。

為使市民注意水上安全，一個水上活動安全日將於本月十一日（星期日）在尖沙咀海濱公園舉行。節目內容包括海上巡遊表演和多項水上活動示範、器材展覽等。

至於陸上活動安全方面，一九八九年陸上活動安全日工作小組主席白理義表示，無知及疏忽通常是導致在運動中發生意外的原因。

他透露，今年的陸上活動安全運動正在策劃階段，但基本上，委員會希望嘗試採用新的推廣宣傳方法，目的是針對與行山和爬山有關的若干運動，包括越野考察工作；委員會亦會考慮安排一次安全步行，把安全訊息傳送各界人士。

— 完 —

港督委任兩人加入 薪俸及服務常委會

政府發言人今日（星期五）宣布：港督已委任兩名人士，加入公務員薪俸及服務條件常務委員會。

兩位新成員是巴利及趙世存。

巴利現任東亞公開學院工商管理系系主任。他在處理英國勞工關係糾紛及談判有廣泛經驗，而他亦曾被高級公務員評議會會員方提名，擔任公務員薪酬調查委員會成員。

趙世存是埃克森能源有限公司的外務及人事部經理。他近年參與多項社會服務，其中包括香港社會服務聯會。他對員工薪酬工作認識深厚。

港督並再度委任莫大偉出任公務員薪俸及服務條件常務委員會委員，他已任常委會成員兩年。

三人的任期由一九八九年七月一日起，為期兩年。

常務委員會是就紀律部隊以外的非首長級公務員之薪酬及服務條件的原則及措施的訂定，向港督作出建議。

— 完 —

郵政署下月中發行特別郵票

郵政署今日（星期五）宣布該署將於七月十九日發行一套以香港現代繪畫及雕塑為題的特別郵票。

該一套四款的郵票展示香港四位著名藝術家的繪畫及雕塑作品，每位藝術家均有其獨特的藝術表現手法。

被選取作郵票圖樣的作品分別代表四位藝術家作品中的表達媒介、題材和藝術風格的特色。

張義（生於一九三六年）作品：孖（一九六五年，木雕塑）（六角面額郵票）。

這款雕塑作品的靈感來自中文的「孖」字，透過木材的處理和題材的選取表達出一種古樸感受。

陳福善（生於一九〇五年）作品：人物（一九六五—八五年，塑膠彩紙本）（一元四角面額郵票）。

這幅繪畫以墨線勾勒出人物，每張人物的面孔代表了一個故事，當細心留意這些卡通似的人物時，會發現一個複雜的內心世界。

文樓（生於一九三三年）作品：蓮（一九八六年，銅）（一元八角面額郵票）。

這款郵票上的作品是蓮花，是文樓試圖以立體的手法表現中國題材的作品之一。

呂壽琨（一九一九—一九七五年）作品：禪畫（一九七〇年，水墨設色紙本）（五元面額郵票）。

這幅繪畫透過蓮花的造形表達禪的哲學，畫中粗而黑的橫線可看作是池塘中的泥。

該套郵票由靳埭強設計，荷蘭的ECSCHIED E印製。

首日封將會在下（七）月五日於各郵局發售，每個五角。進一步詳情將會在接近發行日時公布。

編輯注意：有關該套郵票的圖片經由傳真機發放，並置稿箱備取。

港督尋求首相提出有力保證

港督衛奕信爵士與首相戴卓爾夫人及外相賀維爵士舉行長時間會談，尋求首相提出有力保證對香港作出個人承諾和為香港作出恰當安排。

衛奕信爵士昨日（星期四）與英首相和外相賀維爵士舉行會談後在倫敦對記者表示，他向首相陳明香港市民對能否獲得英國居留權一事的強烈反應。

衛奕信爵士說：「我指出，若能給予持有英國護照的香港人有英國入境權會為香港帶來極大的好處。」

他補充說：「首相重申她在下議院發表的說話，表示若把這項權利給予所有可能到英國的人，在政治上是很困難的事，但有關官員就現時安排嘗試作靈活處理的問題，正進行緊急考慮。」

被問及促進香港民主的時間表時，港督說：「我們討論過這個問題，我向首相和外相解釋香港市民現時的想法，以及這種看法是怎樣逐漸形成。」

他並說：「由於考慮到香港人的意見不斷轉變及頗多意見有轉變，我表示應再研究有關建立代議政制的速度。」

港督續稱，雖然他沒有談及香港作為金融投資中心的未來發展，但他指出香港的金融機構在現時危機中表現得非常良好。

港督說：「金融機構運作良好，實在非常令人鼓舞。在八七年十月的股市風暴中，當時他們仍未能妥善地應付問題，我們已修訂了這些機構的操作，他們已可以應付得很好。」

港督指出英國捐助四百五十萬英鎊給香港政府，為越南船民提供住所，對香港幫助很大。

港督表示該筆款項會直接交給香港政府。較早時英國已透過聯合國難民專員公署將這些捐款送交香港。

港督表示這些款項很有用，而在現時的情況下，任何幫助都是有用的。

「我們面對很大的問題；儘管我們努力去處理它，但問題卻幾乎令我們不知所措。」

港督續說：「在安置的問題上，我們正處於一個非常大的困境。我們必須建新的安置居所，而我們現正搭建一些應急用的住所；英國給我們四百五十萬鎊的額外援助，是幫了我們很大的忙。」

憲報刊登海上污染商船條例草案

政府今日（星期五）在政府憲報刊登兩項有關海上污染的新商船條例草案。

該兩項條例草案是一九八九年商船（防止及控制污染）條例草案及一九八九年商船（油類污染的法律責任及補償）條例草案。

海事處發言人說：「該兩項新條例草案旨在用同等的香港法例替代現行已在本港應用的英國成文法則，好讓有關海上污染的國際海事條約能夠在一九九七年之前及以後繼續適用於香港註冊船隻。」

一九八九年商船（防止及控制污染）條例草案賦予政府權力，在公海採取適當措施，以防止、減低或消除沿岸受到因海難造成的油類污染及由其他物質引致的海水污染，或此類污染的威脅。

一九八九年商船（油類污染的法律責任及補償）條例草案指定船主要對因船隻漏油而對香港造成污染損害承擔民事法律責任，無論該漏油事件是在香港水域或以外地方發生。

發言人表示，該條例草案並將法律責任引申至因該漏油事件對鄰近公約國家造成的污染損害。

他說，該條例草案亦規定一些船隻需要携備就該等法律責任有保障的有效保險證書。

——完——

另一批安置越船民用帳幕運抵港

第二批為數一百五十個帳幕今日（星期五）由英國空運抵港，作為越南船民緊急居所用途，以應付不斷湧入的越南船民。

政府發言人說：「第一批約一百個帳幕已在星期二由英國運抵本港。」

「英國政府已同意支付這兩批帳幕的所有費用。」

「英國政府是在本港用盡本身的帳幕存貨，並向其提出提供更多帳幕的緊急要求後，作出上述的安排。」

——完——

港府宣布支持禁止新象牙入口

港府今日（星期五）宣布，支持瀕危野生動植物種國際貿易公約多個成員國最近所提出有關禁止新象牙貿易的建議。

該些國家鑑於非洲大象在原產地的數目日益減少，因此提出此項建議，藉以挽救非洲大象，免其陷於絕種。

漁農處助理處長（自然護理及郊野公園）饒玟才表示，目前非洲大象被瀕臨絕種生物公約列為第二附表的瀕危物種，即表示有關的商業貿易，包括象牙，只能在嚴格的牌照管制之下進行，以防止過度獵殺。

他說：「這項建議是可以將非洲大象由瀕臨絕種生物公約第二附表轉為第一附表的方法，完全禁止新象牙的貿易。」

饒玟才指出，港府一向全面履行瀕臨絕種生物公約就管制瀕危物種方面的義務，這些管制並包括象牙貿易在內。

他說，本港一向致力於保護瀕危物種的工作，有鑑於非洲大象數目日益減少，政府在諮詢過本港象牙商會及職工會後，決定支持禁止新象牙貿易的建議。

他表示，象牙商對他們循合法途徑購入的大量象牙存貨表示憂慮，政府亦同樣關注。

饒玟才說：「象牙商要求，在建議中的禁止新象牙貿易措施實施前所購入的象牙存貨，可以自由買賣及出口。」

「此外，有為數不少的工人現正受僱於象牙行業而他們大部分由於年齡及技術的限制，在另覓其他工作方面有一定的困難。」

作為瀕臨絕種生物公約成員之一的香港政府自一九七八年以來，已對象牙貿易實施嚴格管制。

有關的管制更於去年八月進一步加強，規定所有加工象牙必須要附有瀕臨絕種生物公約所批准的文件及漁農處所發出的有效入口証才可以進口。

饒玟才說：「政府更於最近再度加強已經十分嚴厲的管制措施，規定那些在九八六年前購入的象牙原料及大件的象牙碎料必須登記及刻上記號。」

他說，所有於一九八六年一月之後購入的象牙存貨經已登記及刻有記號。

他又說：「此外，本港海關及漁農處已於本月初成立了一個專責小組，調查及抑制任何非法象牙入口及出口的活動。」

— 完 —

港府歡迎英國撥款支付收容船民設施費用

香港政府今日（星期五）對英國政府決定撥款四百五十萬英鎊（約五千五百萬港元）以支付越南船民緊急收容設施的費用，表示歡迎。

政府發言人說：「這次撥款是直接給予香港，這點尤為受到歡迎。」

他指出是次為英國在不足七個星期內第二次同樣性質的撥款，兩次撥款總額共達一億三千五百萬港元。

他說：「英國政府在四月廿一日曾宣布撥款六百萬英鎊（約八千萬港元）以支付現時興建中的屯門望后石越南難民中心全部基本建設費用。」

「這些撥款表示英國政府認同香港在應付不斷湧入的船民方面的財政負擔，並樂意協助。」

— 完 —

條例草案建議成年歲數降低至十八歲

憲報今日（星期五）刊登一項條例草案，旨在將成年歲數由廿一歲降至十八歲。

政府發言人表示，一九八九年法律改革（年齡的法律效力）條例草案乃實施法律改革委員會研究報告書的主要建議，將成年歲數降為十八歲。

條例草案亦對若干其他條例作出相應的修訂。

發言人解釋條例草案的背景資料時指出，法律改革委員會花了四年時間進行工作，於一九八六年四月發表題為「青年人年齡在民事法中的法律效力問題」研究報告書。

在工作期間，委員會曾進行廣泛的諮詢。

總括而言，該報告書建議，在大多數情況之下，達到法律行為能力的年齡，應該由廿一歲降至十八歲。

行政局在一九八七年十二月原則上通過報告書中的大部分建議。

行政局在本星期二（六月六日）會議上建議將條例草案在六月廿一日提交立法局審議。

發言人說：「當局曾經考慮過提出一條將法律改革委員會的所有建議集於一身的混合草案，但結論是如果草案以這種混合方式提出，則某一方面的一些簡單修訂，可能會因為在另一無甚關連方面的較繁複的修訂而受到阻延。」

「因此，本條例草案是實施法律改革委員會報告書中提出將成年歲數由廿一歲降低至十八歲這項主要建議，亦代表實施法改會建議的第一步。」

發言人指出，條例草案第二條將成年歲數由廿一歲降至十八歲，並訂定在條例生效日期年逾十八歲但未滿廿一歲的人，在該日即屆成年。草案第六條乃對釋義及通則條例（香港法例第一章）第三條所提定義作出適當的修訂。

草案第十一及十二條將可以訂立有效遺囑的人須屆的年齡由廿一歲降至十八歲。第十三條將能獲委為公司董事的人須屆的年齡作同樣降低。

目前，那些為未成年人士應負的履約義務提供擔保的人，倘該未成年人士未能履行其合約義務，可以因訂約人未成年為理由而避免責任。條例草案第三條規定以後不得單以該理由而不能強制保證人履行該項保證。

若有未成年人士藉合約獲得財產，而因該人士未成年而不得強制該人履行合約，則立約另一方處於不利地位，因為如果該未成年人士違背合約，另一方則不能夠追討回其財產。草案第四條就這種情況為立約另一方訂出補救途徑，授權法庭規定該未成年人士將上述財產歸還立約的另一方（按公平合理的原則）。

地方法院條例（第三百三十六章）第四十六條規定，在地方法院的裁判權之下，無人能夠以未成年人的辯護理由而逃避任何債務、損壞或追討的責任，就如在一九八八年司法（雜項修訂）條例作出增加之前一樣。本條例草案第十七條修訂地方法院條例第四十六條，使其不適用於任何在草案生效日期後訂立的協議，該條款將繼續適用於生效日期前訂立的協議。

在若干條例中有提及到特定年齡，當局亦借此機會以「成年」一辭取代。此舉可使任何將來的修訂便於進行，因為屆時只需要將釋義及通則條例（第一章）中「成年」的定義修訂便可。

條例草案的過渡性條文規定，就有關由未成年人追收或代表未成年人追收的款項的原有法院命令中有提及廿一歲者，應按草案第十九條解作十八歲。在考慮在生效日期前根據財產恒繼及收益累積條例（第二百五十七章）中就有關所容許的收益累積期而以何文書所作出的處置的有效問題時，成年歲數仍將繼續是廿一歲（草案第廿二條）。

在生效日期前簽立的任何文件中的法律條文，其成年的解釋仍為廿一歲（草案第二條）。

— 完 —

編輯注意：下稿及有關圖片已於星期三（六月七日）發出

港督尋求英協助解決國籍及船民問題

港督衛奕信爵士今晚（星期三）表示，雖然他有信心香港有能力渡過目前困難的時刻，但需要英國在國籍及越南船民問題上給予支持。

港督在離港前赴倫敦前對新聞界表示，他將與英首相、外相及外交部高級官員見面。

港督說，目前是很令人擔憂的時候，他將向英國尋求保證支持維持香港市民非常珍惜的自由及生活方式。

在談到今日清晨在九龍發生的動亂時，衛奕信爵士說：「我認為給這群不法之徒破壞了直至目前仍然是香港一個極佳的紀錄實在可惜。市民表達他們意見已有一段時間。但並沒有引起少許麻煩。」

「我感到給這一少部分人破壞這個記錄是很可惜的。但讓我們記著這個紀錄，並緊記警方十分有效率和快捷地處理這些事件。」

衛奕信爵士說：「遇上違反法律的人，當局很快地處理他們是絕對正確的，以便其他人士可在法律賦與的權力下自由表達意見。」

港督在六月十二日向外交事務委員會作証，然後前往日內瓦參加國際印支會議。他預料在六月十六日返港。

在機場歡送港督的包括布政司霍德爵士、行政局首席議員鄧蓮如爵士，和立法局首席議員李鵬飛。

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨日由新聞發布機發出

社署署長呼籲家長
勿讓兒童獨留家中

社會福利署助理署長郭家熾今日（星期四）向家長呼籲，切勿讓兒童單獨留在家中，以免發生意外。

他在由紫荊青年商會及星島有限公司聯合主辦的「愛心速遞頌和平」展覽會開幕禮上強調，家庭才是培育兒童最基本的單位，妥善照顧兒童的生活與成長是家長的責任。

他說：「社署在今年將會推行一項大型的宣傳活動，加強傳達父母愛護子女，和悉心照顧他們的信息。我衷心期望各家庭和父母，都悉心愛護子女，使我們的兒童都能愉快健康地成長。」

他指出，政府在解決民生各項需要，都作出積極的承擔，而兒童一般的需要，均已得到照顧。

郭家熾表示兒童最理想是在家庭中成長，但當父母因工作或其他因素，不能照顧兒童時，社署會聯同各志願機構，致力提供各項兒童福利服務。

他說：「例如幼兒中心是負責安排在日間照顧幼兒；而住院機構和寄養服務機構，是為那些因特別原因，暫時不能回到家庭的兒童，提供妥善的料理服務。」

「領養機構，則為兒童在本地或海外領養事宜作出安排；而較為嚴重的虐待兒童個案，則交由保護兒童課處理。」

「此外，在全港各處，共設有五十三間家庭服務中心，方便市民在居所附近，就家庭或兒童的問題，可獲得專業社工的協助和指導。」

他指出，最重要的是預防工作。社署和志願機構經常推動各項家庭生活的活動，喚起市民注重和諧的家庭生活，以建立幸福家庭。

— 完 —

編輯注意：下稿及圖片已於昨日（星期四）發出。

代理港督霍德爵士表示

社區精神可以鞏固香港

代理港督霍德爵士今日（星期四）表示，一種龐大的社區精神正在香港形成，我們可以利用它來鞏固自己，面對將來。

在談及最近在中國發生的事件時，霍德爵士說，無疑香港人深深感受到此事件對中國人民的創傷，同時可以肯定市民的信心受到打擊。

他說：「我們要從這處看，我相信在發生的事件中，會有一些好轉。」

霍德爵士表示，香港已形成一種龐大的社區精神，這種精神已在三次支持學生大遊行及集會和昨日市民哀悼在中國死亡的人的行動中顯示出來。

他說：「香港向來有超卓的能力復甦，我確信今次亦然。」

「我們亦需要英國政府的幫助，所以港督衛奕信爵士此行就是要陳述我們的處境和要求協助。」

霍德爵士是在參加油蔴地避風塘舉行的龍舟競渡後對記者發表談話。

他指出，雖然我們的眼在看龍舟競渡，但我們的腦海仍然是想着中國的人民。

他說，經過上周末的恐怖和瘋狂事件後，我們都祈求中國當局能恢復理智。

— 完 —